

即使是在重视使用电子装备的信息战的今天,战场上互相追求高科技兵器的威力, 但陆地战争起到主导作用的依然是坦克,它具有压倒性的强大装备,具有疾风怒涛般的 机动力,具有令人畏惧的大炮毁灭力。坦克在全世界爱好者的心中,是梦寐以求的理想 战斗机器。

过去,有数以千计的仿真坦克被制造出来,受到全球几代人的喜爱;有木制的、塑 料的、带马达的、有线式的、无线控制的等等。这不计其数的坦克使人们的梦想得以实 现。今天,在这辉煌的历史中,提出了"最新的,具有纪念意义的新一页!"的口号, 作为研制开发的指南。

这种结果就实现了超逼真的外观。 与1/35、1/60这两种原来的模式相比, 1/16这种 **模式远远地超越了它们。它实现了大型化,在各细节上也能忠实地模仿原来的样式,** 而且1/16这种尺寸是公认的国际规格。由于与其他多数的车模尺寸相同,它们与本品同 时展出可以衬托出 "GERMAN LINK DESTROYER JAGDPANTHER LATE VERSION" 战车的存在感和逼真形象。

左转和右转就不用说了,作为坦克特征的履带动作、信地旋回、超信地旋回也可以实现,坦克使用全比例遥控,前进后退速度可自由控制,让我们领略 第2个销售的卖点是炮塔能够左右旋转、炮身上下运动。这样,就与实物一样能够准确地对准目标而不会漏掉! 主炮是正式的电动炮(具有弹道改良

第1个销售的卖点是它的行走性能,作为现代的最新型战车。" seman insustrating JAGDPANTHER LATE VERSION " 动作敏捷,能够挑战遥控车的极限。前进、后退、

系统)BB弹的射击距离约25米,而且与实物同样是自动装填式的。

第3个销售卖点是它的仿真声、启动点火马达声、发动机声、发炮声及发炮振动、机关机声、发动机熄灭声及冒烟功能,使操作者身临其境。

第4个销售卖点是新增的红外线对战系统,使坦克的攻击更具杀伤力,实现了高度的逼真性. 当BB弹发射时," « MANDAR STITIONE JAGDPANTHER LATE YERSION" 战车的 "直接瞄准孔"上安装的"BB弹发射警告灯"就会亮起来,以防止无意间误发射。同时,

让坦克像活物一样具有表情(好像瞄准猎物的猎手一样)! "前进""瞄准""发射"实物战车具有的动作都能够实现,这就是最新高科技研制的战车的精髓!

色调和图案也能逼真地再现实物形状。迷彩喷涂和车体主要部件喷涂完成的机体和控制器使每个人都可欣赏到行走和BB弹发射的妙趣。还有安装上 了坦克长; 今后陆续推出的各样新款配件都将使游戏更具情趣。

新感觉的遥控器操纵非常方便, 所以边行走边转向和发射BB弹的复合动作也会十分方便!电源则使用充电电池,控制器使用8粒AA电池。 可实现连 续约20分钟的行走,由于可以更换不同的晶体,可以实现多台战车同时行走而不会互相干扰。这样你可以和其他人或者朋友各自拿出自己最得意的战车来 比赛,甚至进行战斗!

"创造、技术、品质!"是本公司面向21世纪的三个口号,而"1/16 RC战车系列"则完全和以上口号相吻合,本公司将致力于为车迷着想,为广大 爱好者做出新贡献。

Introduction of RC Battle "GERMAN TANK DESTROYER JAGDPANTHER LATE VERSION"

Today, while modern war depends more and more on information and high-tech electronic equipment and electronic weapons, tanks still play a key role in ground wars. Well known for strong driving power and mass destructive gun, they are ideal weapon for military fans around the world. During the past decades thousands of simulated tanks have been developed and been favoured by generations of people worldwide. Technology is gradually developed, starting from the first wood-made mold to motorized one then to wire-controlled one. Finally here come the wireless controlled molds. Now it is time for us to seek another breakthrough in the history of tank molds.

As a result of our research work, a whole new model, RC battle " GENMANNIA STANTE LATE VERSION " (1/16 scale) with vivid look, has made its debut on the market. Compared with the former models of 1/35 and 1/60 scales, it is much larger and simulates more details of a real tank. Besides, the commonly accepted scale of 1/16 makes it more real and outstanding if displayed together with other models of the same size. The first sales point is its excellent maneuvering performance. As the latest modern tank, it has high agility and exceeds the limits of moves of

traditional remote controlled cars. Except normal moves, such as forward run, backward run, left turn, and right turn, it can perform spin stunt and super spin stunt with caterpillars, which are unique and characteristic moves of a tank. Because the tank uses full scale R/C function, speed forward and speed backward can be controlled allowedly. The second sales point is that its turret can turn sideways and the gun can move up and down, imitating actual aiming acts of a tank. The

powerful motor air gun (with hop-up system) can shoot BB bullets as far as 25m. What's more, the bullets can be loaded automatically, just like a real The third sales point is that its emulational music. simulative motor start-up sound. engine sound. machine-gun sound and cannonball sound,

and smoking function, let the manipulator is personally on the scene. The fourth selling points is that the newly added infrared battle system so that the tank attack more lethal, to achieve a high lifelike.

There is a indicator for BB bullet shooting near the direct aiming hole on the battle tank. It will light up before shooting, warning people of the shooting and making the tank more like a real hunter.

"Run forward! Aim! Shoot!" All these acts of a real battle tank can be performed by this simulated tank. The color and pattern on the body of the model also perfectly resemble a real tank. The camouflage coating on the tank makes running and shooting more interesting. There is also a tank operator, designed to make the game more attractive. The handy-type controller is easy for use. Only one hand is enough when controlling basic moves of the tank. And you can also use it to control many complicated moves. For example, the tank

The tank is powered by rechargeable battery, while the controller uses eight AA batteries. If fully powered, the tank is run continuously for about 20 minutes. Moreover, the tank can change different crystal for more than 1 tank to run at the same time without interference.

"Creativity, Technology, Quality" These are the 3 slogans of our company for the new century, which are embodied in our 1/16 RC battle tank series. In the future, we will try our best to offer you more quality products.

产品仅适合14岁以上儿童使用 Not suitable for children under 14 years old





1:16 SCALE 2.4GHz R/C Main Battle Tank



◆启动熄火装置

◆全比例遥控

ENGINE START/OFF DEVICE

FULL SCALE R/C FUNCTION

◆仿真冒烟可开关控制

THE SIMUALATED SMOKE EFFECT CAN BE SWITCH ON/OFF

◆仿真发动机启动声、发动机声、机关枪声、炮声、带仿真动作 声音可以调节、音效模式切换 SIMULATIVE ENGINE START-UP SOUND, ENGINE SOUND, MACHINE-GUN SOUND, FIRED SOUND, EMULATIONAL ACTION WITH ADJUSTIVE VOLUME AND SWITCHABLE SOUND EFFECTS.

◆红外线对战功能 Infrared battle function



● 使用前详阅本说明书

http://www.hl1986.com 中文网址: 恒龙.cn/恒龙.中国 / 恒龙玩具.cn / 恒龙玩具.中国

/♪ 警告(Warning):

本产品含有小零件请勿让三岁以下儿童玩耍; 本品含电气元件,不得入水或在潮湿环境下使用;请勿 折断遥控天线,以免造成伤害; 电池充电器应定期检查其电线、 插头、外壳和其他部件是否损坏, 发现 损坏时应停止使用, 直至修复完好。

Choking hazard! This product contains small parts. NOT suitable for children under 3 years.

Contains electrical components and should be kept dry at all times. To avoid any possible injury DO NOT use if the antenna is broken.

Regularly check the battery charger wires, plugs and shell and other components for damage. DO NOT use if any part is damaged.

Replace any damaged components before reusing.

1、可拆卸的小零件要放好,千万不可让小孩吞食。

2、如操作场地有电波干扰,请另选场地操作。

3、遥控器电源低电时,请立即停止操作。 4、对拆除后的包装物,请不要随地丢弃,以免污染环境卫生。

5、请将你的遥控模型存放在干燥,阴凉的地方。

6、不要置于近火和高温、潮湿的地方储存。

7、当电池被水浸湿,请将水分充分地擦拭干净。

1. Detachable small parts should be stored safely and out of reach of children. 2. If interference is experienced, turn the tank off and try it again in a different area.

3. Remote control will not function correctly if the batteries are low. Please replace the batteries.

4. Please discard old/used batteries in a safe manner. Consider your environment. 5. Please store the remote control in cool, dry place.

6. DO NOT expose to fire or high temperatures, moist storage.

7. Should the battery get wet, wipe immediately with a soft dry cloth.

注意事项 (Caution

proceeding

车子跌落、碰撞等强烈的冲击

bump may lead to malfunction.

■需另购的物品(遥控器电池)

●AA电池6粒(用于遥控器)

6x AA Batteries (For controller

Caution

电池使用注意事项(Battery use caution proceeding)

I、车体使用一组 7.2V / 7.4V 可充电电池组; 2、安装或更换电池时请注意极性;

3、充电电池只能在成人监护下充电,且须用本产品所配套的充电器充电,否则

4、不可混用新旧或不同型号的电池; 5、从模型内取出用尽的电池;

6、电源端子不应短路;

使用说明书 RC Battle Tank Operating Instructions

The same requirements for the remote controller) (Otherwise, all related expenditure would be born by the user!)

控器也不可弄湿)

使用工具时注意安全

Keep yourself safe when

using tools.

Articles to be purchased (controller's batteries)

7、非充电电池不可充电;

8、充电电池充电前应从模型中取出;

9、请不要将坏的电池、电池组分解或扔到火中、水里,以免发生意外; 10、充电器的额定输入电压必须与当地的家用电压相符;

11、在充电过程中, 充电器和电池出现微温, 属于正常现象。

Main Tank body uses a set of 7.2V / 7.4V rechargeable batteries; 2. Please pay attention to correct polarity when replacing batteries;

3. Rechargeable batteries should be charged under adult supervision, and must be used with

this product matching charger to charge, otherwise there will be danger; 4. DO NOT use a mix of old and new or different types of battery;

5. Low. or exhausted batteries should be removed from the unit; 6. DO NOT short circuit any terminals;

7. DO NOT attempt to recharge non rechargeable batteries; 8. Remove batteries from the unit when recharging;

9. DO NOT put batteries into a fire or into water;

10. The rated input voltage battery charger MUST be suitable for your mains power voltage;

本战车用于室内竞技,在户外时不可在下述场景使用

This tank is a precisely-made product and should be used with care. Avoid bumping or dust or sand or stone entering the body or the wheels.

该战车制作精密,需小心,不可乱碰撞;不可让灰尘、小石等侵入车子内部和齿轮。(遥控器也同样)(否则即使在保修期间也由顾客负担!)

This battle tank is for indoor use only! Please avoid the following misuses

尘多的地方也不可行走。

Battery-related caution

(The remote controller should place with too much dust. excessive resistance.

的地方行走。

不可使用破损电池,

['] 以免发生短路危险。

Do not use broken batteries

to avoid short circuit.

安全。

Please wear

goggles to

ensure safe

11. During charging it is quite normal for the charger and batteries to heat up.

履带张紧度调节方法 TANK TRACKS TENSION ADJUST METHOD

1. 用"+"字螺丝刀逆时针方向将诱导轮松脱下来(注意诱导轮与调节器之间有垫片);

2. 再用"+"螺丝刀逆时针方向将诱导轮调节器松起并进行调节;

3. 当履带偏松时,如图示将诱导轮调节器顺时针扭动到履带合适的张紧度位置并将螺丝顺时针拧紧。

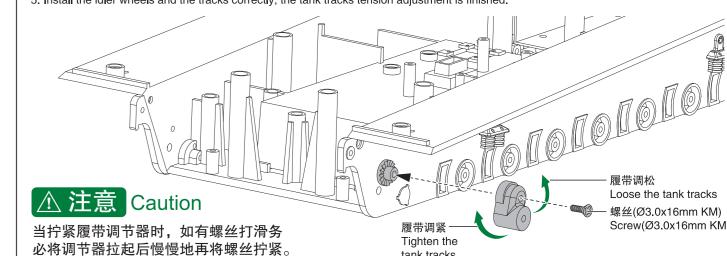
4. 当履带偏紧时,如图示将诱导轮调节器逆时针扭动到履带合适的张紧度位置并将螺丝顺时针拧紧; 5. 将诱导轮和履带按正确方法装上,履带张紧度调节完毕。

1. Use "+" screwdriver to release the idler wheels in counterclockwise direction. (Cautions: There' re bearing shim between idler wheels and the adjuster.)

2. Then use "+" screwdriver to loose and adjust the idler wheels adjuster in counterclockwise direction. 3. When the track were loose, twist the idler wheels adjuster in clockwise direction to the appropriate tracks tension position, Then tighten the

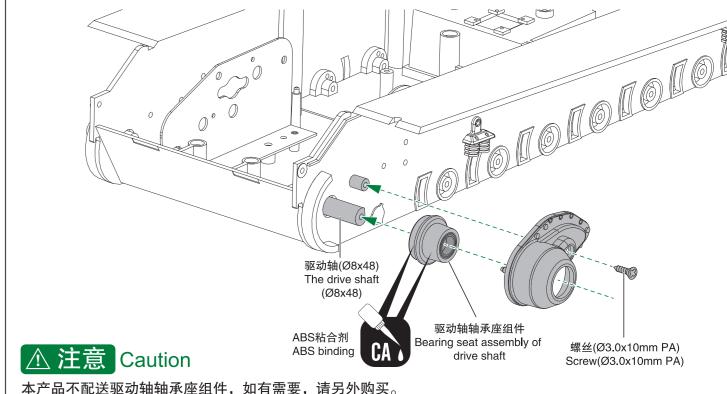
4. When the track were tighten, twist the idler wheels adjuster in counterclockwise direction to the appropriate tracks tension position, Then tighten

Install the idler wheels and the tracks correctly, the tank tracks tension adjustment is finished



驱动轴加装轴承安装方法 HOW TO INSTALL THE BEARING OF DRIVE SHAFT

tank tracks



本产品不配送驱动轴轴承座组件, 如有需要, 请另外购买。

When tightening the tank tracks tension

the adjuster then tighten the screw slowly.

adjuster, if the screw slips, be sure to pull up

The bearing seat assembly of drive shaft is not included. Please buy it separately when you need.

—13*—*

<升 级 选 购 件><Hop-up optional parts>

下列是可供选择的升级选购件,可通过当地的经销商购买配件。 The following are optional parts for upgrading can be purchased through local dealers.

L 左(left) - EP : 380/390



Metal gear drive box (Steel gear)

金属驱动轮(含螺丝、弹垫)

screws, spring mat)

Hub cap(Main wheel)

TK-CS001 铜套

TK-CG001 铜齿轮(28T)

TK-FB002 法兰轴承

Flange bearings

(ø9xø5x3mm)

Copper gear (28T

Metal driving wheel(Included



Ultimate edition drive ultimate box CNC drive gear box (Full shaft bearing, Steel gear) ("Craftsman"series)















改装轴承驱动轴组件

adapted bearing

钻力螺丝

(ø3x5mm)

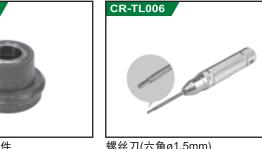
The drive shaft assembly





K-FB002 法兰轴承

Flange bearings





K-DS001 驱动轴(铜)









Metal caterpillar

TK-MRA3869

Metal rocker arm



ø6xø3x2.5mn

注意:(使用说明书)使用前详阅本说明书

这辆RC (遥控)战车坦克是由无线电控制的模型,而非玩具, This RC (remote controlled) battle tank is not a toy but a tank model controlled with radio signals, It's motor air oun and plastic BB bullets are very 否则会误伤,请详阅下列各点,理解透彻后再作游戏。

Please have goggles o 在发射子弹时, 本人和周围的人都要 | 載上护目镜。如果子弹碰到硬物。











▶不可把坦克和遥控器置于阳光强烈照射处,否则会变形和误操作。

wave the antenna around or get the face too close to it. Besides, if the antenna breaks, the sharp end may be extremely dangerous, please refer to the after-sales service center for replacement.(Optional) 错误使用,改造和分解而造成的伤害、事故,本公 The company will not be responsible for any hurt or accident caused

Caution: 司概不负责,且不负责改造、分解后商品的修理。 by user's misuse, alteration or disassembly of the product. And we will not repair products that have been altered or disassembled by the user. ●不可把发射口对准容易损坏的物品(如玻璃、灯、家用电器、餐具、家具等) ●除了本公司指定的BB弹以外,其他子弹容易造成堵塞,不可使用。投入口和发弹口不可放入BB弹以外的其他物品。 ●使用说明书妥善保管好, 丢失时可向本公司邮购。 ●不可强行分解和改造,否则会造成故障和危险,绝对不可以。

• Keep the manual properly, If it is lost, please contact us for a mail order. Never try to disassemble or alter the product to avoid malfunction or dange Because malfunction may be caused when the tank or the remote controller is immersed in the water or gets wetted, stop using immediately and remove all batteries Do not expose the tank or the remote controller to strong sunlight. Otherwise, they may be deformed or cannot function correctly.

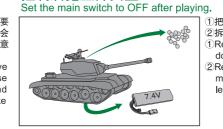
Bullets other than the specified BB bullets may easily cause blockage. Do not put any other bullets or other articles into the bullet hatch or the gun muzzle.

Do not point the gun muzzle at fragile or other easily breakable articles, such as glass, lamp, electric appliance, tableware, or furniture.

●坦克和遥控器浸入水中或弄湿时可能会出现故障,这时要禁止使用,并拆下电池,与本公司的售后服务部联系。

Cautions: (Operating Instructions)Please read through this manual before use.

Please use carefully to avoid hurts. Please read through the following cautions before use. 坦克装有炮弹,不小心发射或错误使用都会有危险! This tank has a built-in motor air gun. Use carefully to avoid hurts by accidental shooting or misuse! 控制后把主开关置"OFF"



①押BB炮弹取出(翻转车身, 押炮弹取出) ②拆下电池(否则由于自然放电会引起漏液) Remove the BB bullets. (Turn the tank upside down and pour out the BB bullets.) Remove the batteries. (Otherwise, the batteries may discharge by themselves and cause

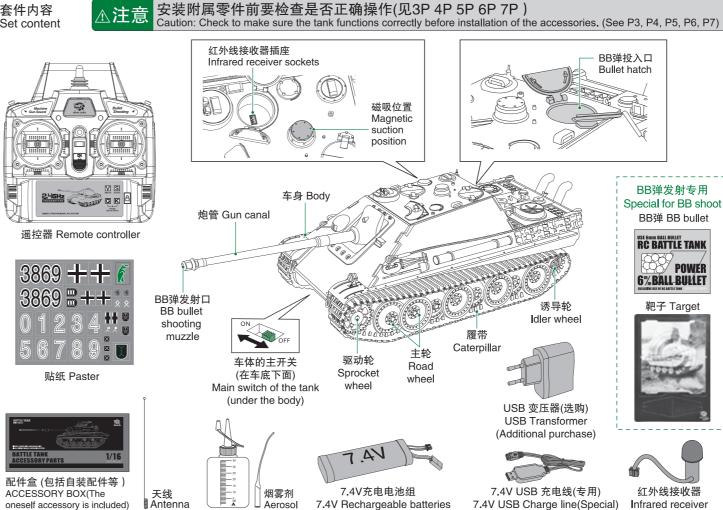


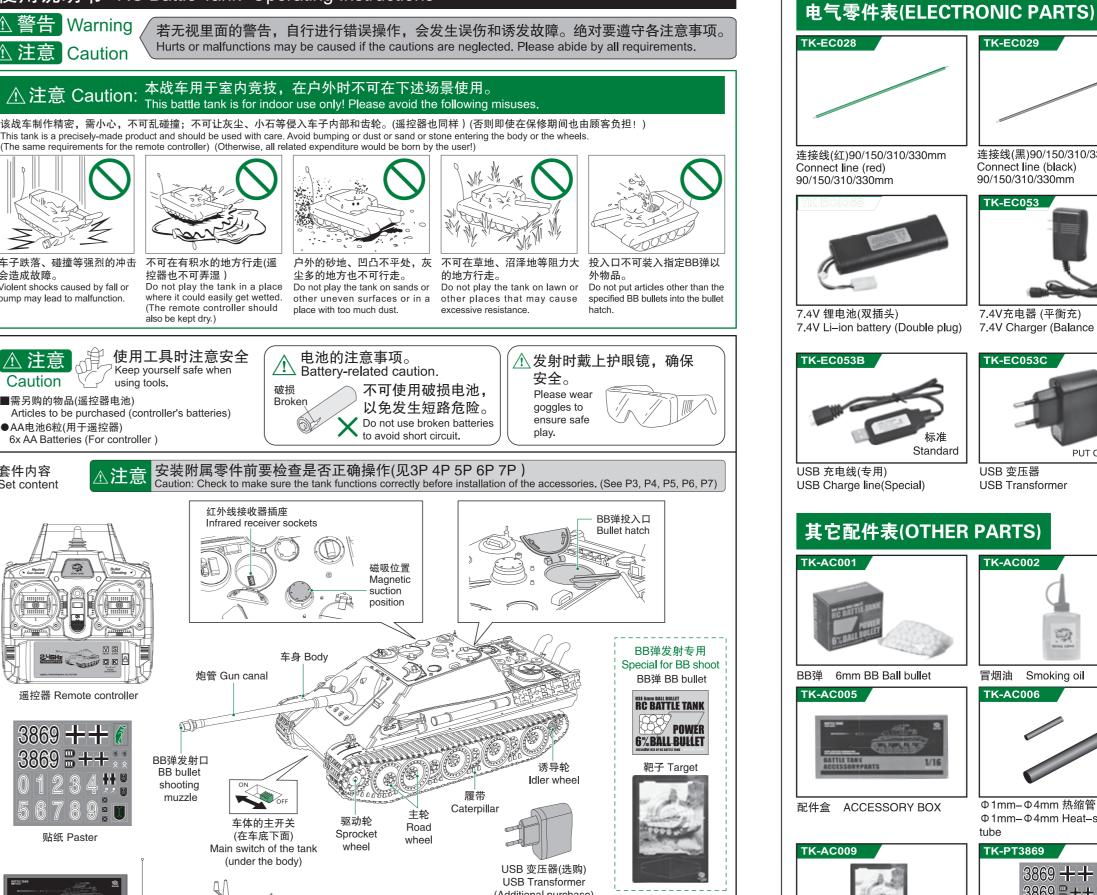
不管里面是否有炮弹,不可窥视发射口,以免伤 到眼睛, 如无线电波不佳时, 由于误操作可能会 发射出来,非常危险。 To protect your eyes, never try to look into the oun muzzle, whether there is hullet inside or not. Please also note that accidental shooting may be triggered when the radio signal is poor











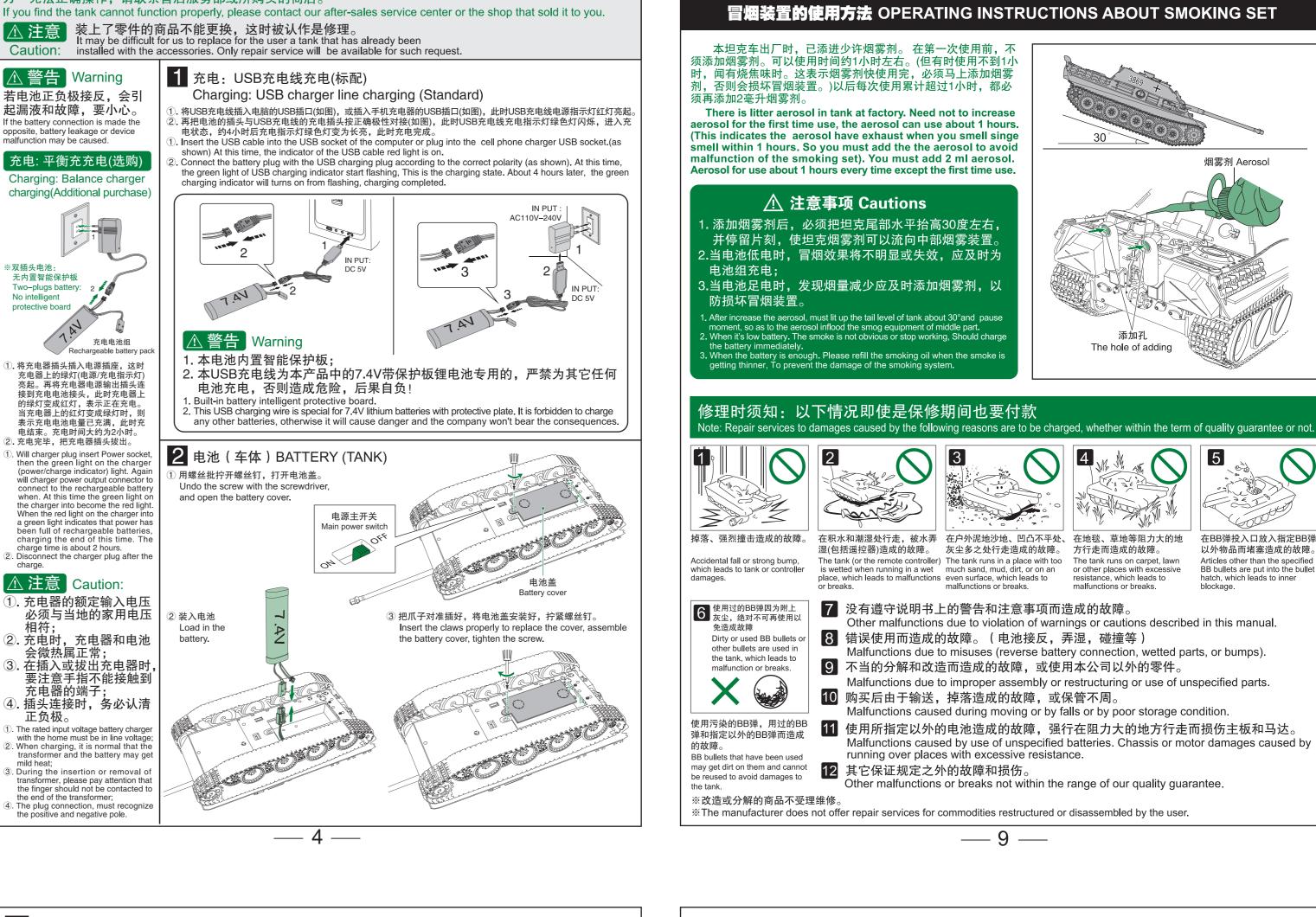


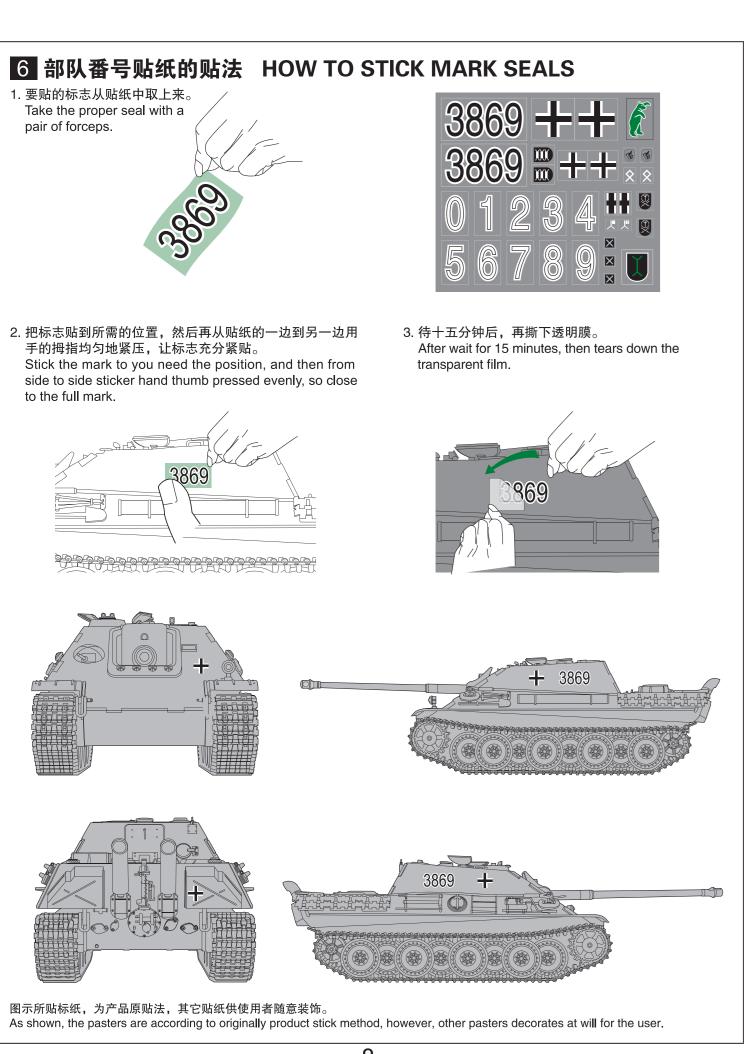


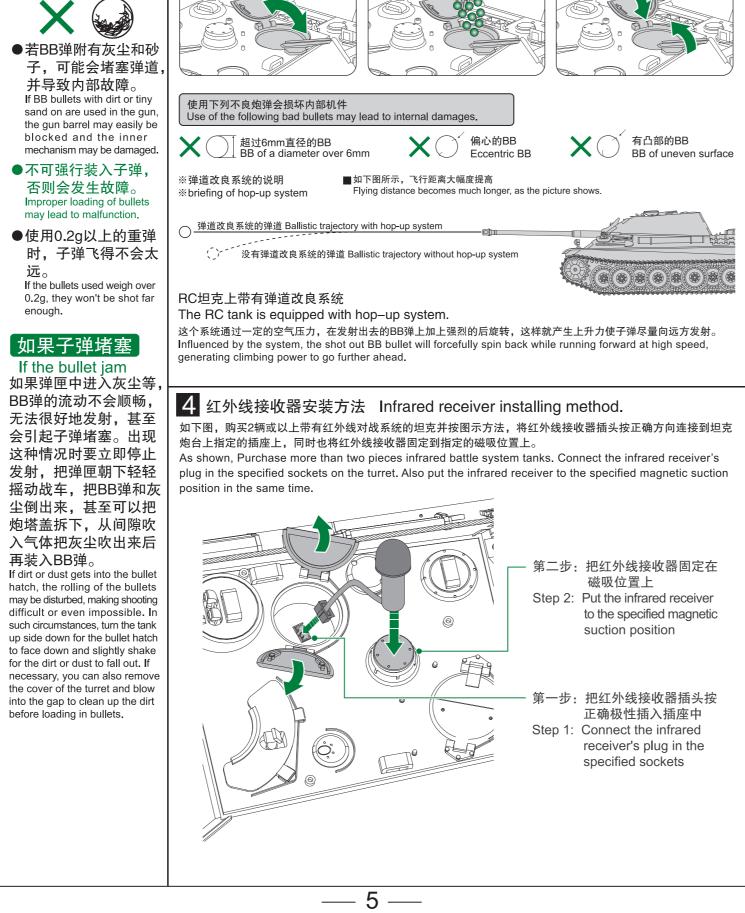


安装零件前务必检查是否正确操作Check to make sure the tank functions correctly before installation of the accessories

万一无法正确操作,请联系售后服务部或所购买的商店。







⚠ 敬告(Warning)

This product is equipped with an eco-friendly and energy-saving lithium battery as the power supply. Please

/ 电池使用注意事项 (Caution)

2. 请小心维护电池,按标准充电时间为电池充电,以延长使用寿命,避免不当使用而造成电池损坏。

1. When the battery is getting charged, please use the special USB cable of this material to avoid danger!

6. Do not use wires or other metal objects to short-circuit the positive and negative poles of the battery pack!

3 BB弹的装填 HOW TO LOAD BB BULLETS

Open the bullet hatch and put in about 35 BB bullets.

② 关闭BB弹投入口

Close the bullet hatch.

发出异味,应立即将其从接近明火处移开。第一次使用电池,需将电池充满电后再使用。

charging time to prolong its service life, avoid damage of battery caused by improper use.

that is close to the open fire. Before the first use, the battery should be fully charged.

① 打开BB弹投入口,约投入35颗BB弹。

2. 每次使用后(不论使用时间长短)都应取出电池重新充电,保持电池处于带电状态。

6. 电池组在充放电池过程中,如果出现异味、异常声响,请立即停止充电或放电。

1. Before the first use, the lithium batteries must be fully charged.

5. 环境温度会影响放电容量,环境温度超标准环境时(25℃±5℃),放电容量会有所降低。

strictly abide by the instructions while using it, so that your lithium battery can work normally.

Otherwise, the overheated batteries will affect the performance and shorten the cycle life.

environment (25°C \pm 5°C), the capacity of electric discharge will decrease.

. 电池充电时,务必使用本套材内专用的USB充电线,以免造成危险!

7. 禁止用钉子或其他尖锐物体刺穿电池组壳体,禁止锤击或脚踏电池组!

3. 勿将正负极接反! 勿将电池组投入水中或将其弄湿!

6. 禁止用导线或其他金属物体将电池组正负极短路!

5. Do not put the battery pack into the fire or heat them!

8. Do not disassemble the battery pack or the battery in any way!

9. Do not put battery pack in microwave ovens or pressure vessels!

5. 勿将电池组投入火中或给电池组加热

8. 禁止以任何方式分解电池组和电池!

●使用过的BB弹沾上

Once shot out, the BB bullet

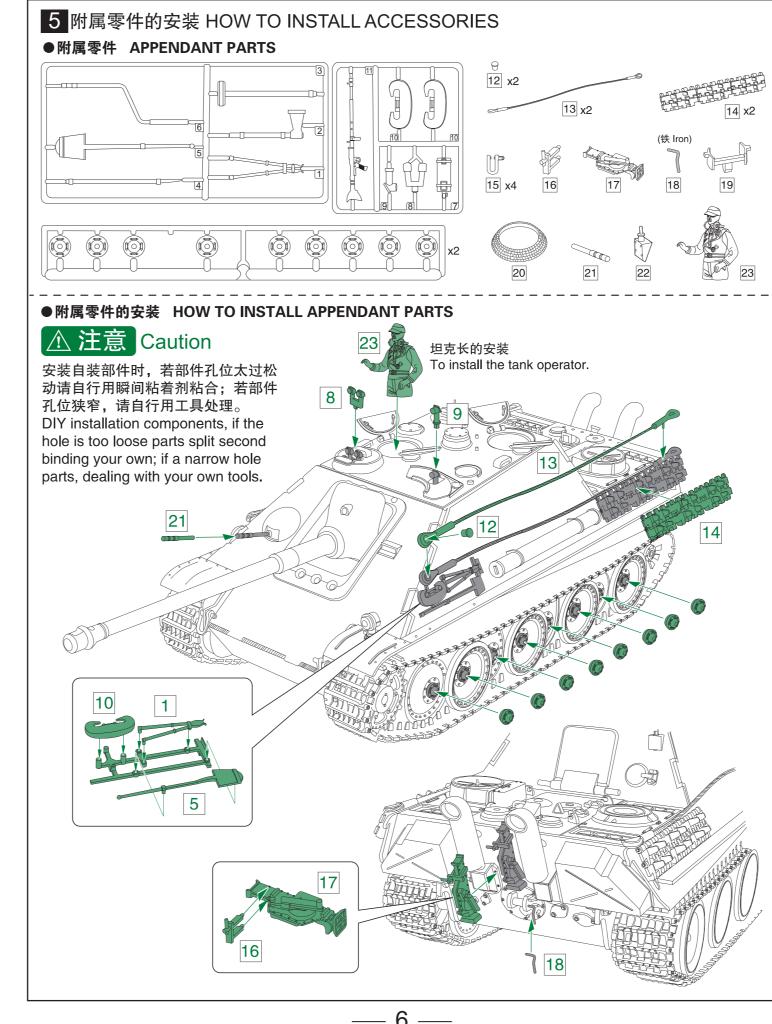
becomes dirty and not suitable for reuse.

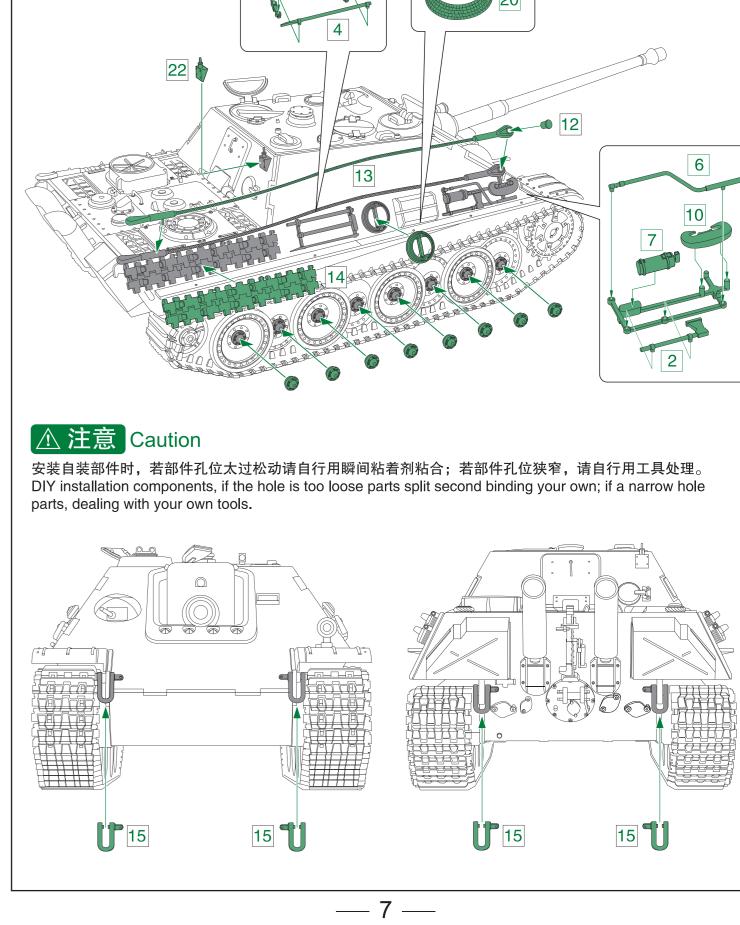
9. 禁止将电池组置于微波炉或压力容器中!

能正常使用。

1. 首次使用锂电池组时须先充满电再使用。

or discharging immediately.





▲ ESPECIAL INDICATION 特別提示